ČESKY
NÁVOD K POUŽITÍ

Nepoužívejte tento výrobek bez pečlivého přečtení a pochopení tohoto návodu.

Tento výrobek tvoří součást systému zachycení pádu. Je určen k použití s dynamickým horizontálním nebo nízkopřístupným kanem. Pokud je v jakém řetězci zařazeno pouze statické vybavení (vizáci/přístřihá lana, smyčky...) a v prostředí s rizikem pádu, **je nestytné se snížení dynamického rázu použít v jistícím řetězci tlumič pádu EN 355.**

Tento návod obsahuje různé možnosti použití. Některé změně možnost nesprávného použití jsou zakázány a přísně zakázány! Nedbání nesprávného použití zde nejsou vyčerpány a existuje jich nepřeberné množství. **Tento výrobek je možno použít pro podle nejrůznějších systémů.** Kotvité jiné systém je zakázáno a může vést k nehodě či smrti. V případě problému s použitím nebo neporozumění kontaktujte prosím SINGING ROCK.

Aktivity ve výškách jsou je horolezectví, jeskyňáství, slaňování, skalpinismus, jumping, záchranářské a výškové práce, jsou nebezpečné aktivity, při kterých jsou možná zranění i smrt. Osobně nesete odpovědnost za jakékoliv případné škody, zranění nebo smrt k nimž by došlo ve spojitosti s použitím výrobku. Nejste-li schopni nést odpovědnost za takové riziko, nepoužívejte tento výrobek.

POUŽITÍ

Odporučuji znalosti spojování jištění a metodiky použití výrobků jsou nestytné. Proto máte tento výrobek používat pouze odborně vyučená a kompetentní osoba, nebo osoba pod tvrdým přímým dohledem takové osoby. Fyzická kondice uživatele může mít vliv na bezpečnost během běžného nebo mimořádného použití.

Uživatel, který používá tento výrobek, musí být informován o možnostech poskytnutí záchrany života v případě, že dojde k nehodě.

Před použitím si ověřte, že tento výrobek je kompatibilní s ostatním vaším vybavením. Použití nevhodné kombinace výrobků z jiného zdroje je zakázáno! Jakékoliv soudržné jeřáb/a řetězce může vést k vážné nehodě či smrti. Doporučujeme vyzkoušet si veškeré vybavení na bezpečném místě bez rizika pádu. Při použití je třeba zohlednit délku tranzitu ze zvolené a eliminovat je shodnými pracovními postupy.

Z zajištění co nejlepší ochrany je kontroly vyžadovaly dodržování jeho používání výhradně jedním uživatelem. Před a po každém použití je nutno kontrolovat stav popruhů, lana a šrub, aby s v nich nepřitahovaly mechanismy. Výrobek, který vykazuje sebemenší známky poškození je nutno ihned vyřadit z používání. U uvázání během používání kontroluje, zda jsou opony správně provlečeny a lana správně nasazeny. Výrobek nebo námraz může ztížit manipulaci při dotahování popruhu ve spondeh, vč.na funkčnost či pevnost uvázání je zanedbatelný. Pokud se jevi malé zatížení v případě použití jeho hrany, musí být brána v úvahu přikládání opatření. Po velkém pádu doja (rapid pádu) faktor 1 a vyšší ne dynamickém lanu USA.A nebezpečné nadále tento výrobek, neboť jeho pevnost může být snížena, aičkoli na pohled není poškození výrobku patrné. V případě pochybností nebo zbytečné dotazy SINGING ROCK ke kontrole. Veškeré zásahy do konstrukce nebo opravy nikoliv výrobkem provádí branými SINGING ROCK jsou zakázány.

ÚDRŽBA

Výrobek je možno omýt čistou studenou vodou „domácí" kvality. Pokud je stále znečištěný, může být použitím vlažná voda (max. 30 °C) a pokud je to nutné, použijte mýdlový roztok (přibližně pH mezi 5,5 a 8,5). Pokud je nutné výrobek desinfikovat, použijte slabý chlorový roztok (maximálně 2% hypermangan). Pak vyperte výrobek v čisté vodě a osušte v místě vytvořená, temná a dobře větraná místnost. Na částech nesmí být použity rozpouštědla.

V případě potřeby doporučujeme lehce promazat pohyblivé části kovových prvků silikonovým olejem (zabraníte korozi a tvrdnutí částí).

INSTRUKCE PRO PŘEPRAVU A SKLADOVÁNÍ

Chraňte před slunečním zářením a rozpouštědly (kyselinami), která jsou pro tento výrobek velmi nebezpečné. Přepravujte v sáčkuhyže v obalu, který je soušti chráněn. Chraňte před působením korozivního prostředí (nasloužejte na místech s vysokou salinitou) a dlouhodobým působením UV záření. Skladujte na suchém, temném a dobře větraném místě. Nedokážete-li zajistit dodržení těchto podmínek, nebo Nesloužejte výrobek příliš zkracovaný nebo stařecký a nikdy neskládejte výrobek před tím, než ho důkladně vysušíte. Doporučujeme používat v rozmezí teplot -40 °C až +80 °C.

ŽIVOTNOST A PROHLÍDKY

Životnost výrobku závisí na frekvenci používání a prostředí, ve kterém je používán. Způsobem výrobku přetrvá, jeliko, sol, atd. Životnost výrobku snižují. Bez příhledkrit k opotřebení či mechanickému poškození a při dodržení všech podmínek uvedených v tomto návodu může být tento výrobek **používán 10 let od data výroby a 10 let od data prvního použití.** Avšak už při prvním použití může být výrobek poškozený, která zkrátí životnost pouze na tuto první použití.

Věnujte speciální pozornost výrobkům, u kterých dochází k rychlejšímu opotřebení nebo kteréjsou v častém kontaktu s abrazivy (písek, kamínky, ostrými hranami, pilinami, tvrdými podklady...).

Důležité musí kontrolovat výrobek:
1. **před a po každém použití**
2. **během používání** (dlouhodobých prvků jištěcího řetězce a jejich řídké spojení)

Je nutno kontrolovat:
- textilní materiál: Řeže, prodření, kluky, způsobené vlivem používání a atmosféry, vlivem vysoké teploty vlivem chemikálií atd.
Svy: Ptetřené, přetažené nebo vyprávané nitě.
Kovové části: Ztrátě funkce spon a dalších kovových částí.
Zvaříení: Chlémové prodlení na nýtku.
Doporučujeme zaznamenávat výsledky kontrol.
Pro zajištění životnosti výrobku je nutné jistě opatrnost při jeho používání.
Vyvarujte se dlení textilních částí o drsné materiály a ostré hrany; styku s žíravinami a rozpouštědly.

SINGING ROCK ZÁRUKA

SINGING ROCK dává záruku 3 roky na vady materiálu a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na vady způsobené normálním opotřebením, nedbalostí, nedbalým zacházením, nesprávným použitím, zákazaným úpravami a špatným skladováním.

Nehody a škody vzniklé nedbalostí nebo k nimž dojde v souvislosti se způsobem použití, jsou nad rem tento výrobek. Jakými jinými nejsou nimi SINGING ROCK neodpovídá za přímé, nepřímé ani náhodné škody které souvisí s používáním výrobků SINGING ROCK nebo jsou jeho důsledkem.

Tento výrobek je možno používat v kombinaci s ostatními jištícími pomůckami, které tvoří rozvojem jednotný slučitelný system.

Pro zajištění bezpečnosti uživatele je nestytný tento návod přeložit do jazyka země, ve které bude tento výrobek používán.

ENGLISH
GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE

Do not use this product without having read carefully and understanding these technical instructions.

This product makes part of fall arrest system. It is designed to be used for with a dynamic horizontal or low-access anchor line. It can be included due to the danger of death. In case of doubt or problem of understanding, contact SINGING ROCK.

Activities at height such as climbing, rock climbing, caving, rappelling, ski-touring, rescue, work at height and exploration are dangerous activities which may lead to severe injury or even death. You personally assume all the risks and responsibilities for all damage, injury or death, which may occur during or following use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.

USE

An adequate appreciation in appropriate techniques and methods of security is essential to use this product. This product must be only used by competent person and responsible person or those placed under the direct visual control of a competent and responsible person. Physical condition of the user can have an influence on his safety during normal or emergency use.

The knowledge of basic rescue techniques is required to use this product. Check the compatibility of this product with the other components of your equipment. The use of unsuitable combination of products in a safety chain or damage of any component of a safety chain may result in serious or even fatal accident. We recommend checking the function of a safety system and equipment on safe place without risk of fall.

During the use take appropriate working procedures to eliminate the cause and effects of suspension trauma. To ensure the good maintenance and traceability of this product it is best to allocate it to a sole user. Before and after each use it is necessary to check the condition of webbing, ropes and stitching, including the less accessible areas. Do not hesitate to scrap a product showing signs of wear which might affect its strength or limit its function. For the harnesses, it is important that the user checks buckles and other fastening regularly during use. Non-rigid or dry conditions may make the manipulation during adjustment of the harness difficult, influence on the strength of the harness is negligible. If it is possible to load in case of use over the edge, the appropriate precautions should be taken.

Not series UV Schutzes empfehlen wir das Produkt vor Sonneneinstrahlung zu lagern. Aurseiteiche Belüftung und Abstand von Wärmequellen (z. B. Heizung, Ofen, Feuerstelle) ist zu beachten. Verwenden Sie keine Chemikalien, Lösungsmittel oder verkrustet auftbewahrt werden. Verpacken Sie niemals ein Produkt das nicht vollständig trocken ist. Empfehlungen Temperaturen zwischen -40 °C und +80 °C. Wenn das Produkt nicht unter ungewöhnlichen Bedingungen Druck steht. Halten Sie dieses Produkt immer in einem Temperaturbereich unter 80 °C und über -40 °C.

LEBENSZEIT UND KONTROLLE

Die Nutzungsdauer des Produktes hängt von seiner Einsatzhäufigkeit und -umgebung ab (Salz, Sand, Feuchtigkeit, Chemikalien, usw.). Ohne Beschädigungen von Abnutzung oder mechanischer Zerstörung und unter Bedingungen entsprechend dieser Bedienungsanleitung, **kann das Produkt 10 Jahre ab dem Herstellungsdatum und 10 Jahre ab dem Zeitpunkt der ersten** Benutzung. Der Tag der ersten Nutzung ist in der Dokumentation festzuhalten. Die Ablaufzeit beginnt dann mit dem, auf den Tag der Inbetriebnahme folgenden 1. Januar. Unzureichende Dokumentation kann zu Haftungs- oder Gewährleistungsausschlüssen führen. Die mechanische Zerstörung oder Abnutzung kann das Produkt unabhängig von der Verwendungsdauer ersetzen. Ist aber seiner ersten Benutzung beschädigen und so die Restnutzungsdauer auf Null verringern. Achten Sie besonders auf Produkte die aufgrund der Beschaffenheit oder der Anwendung größeren Risiken ausgesetzt sind, oder regelmäßig Kontakt zu besonders rauen oder scharfen Bedingungen der Umwelt haben (z. B. Lanyards, gewebte Textilschlingen, Auffangstoßdämpfer usw.). Ersetzen Sie Produkte unverzüglich, wenn sie Anzeichen von Abnutzung zeigen, die einer häufiger Nutzung unterliegen oder häufigen Kontakt zu rauen Oberflächen haben (Lanyards, Bandschlingen, Fallstämpfer, u.ä.). **Der Benutzer sollte das Produkt überprüfen:**
1. **vor und nach jeder Nutzung.**
2. **während der** Nutzung (Zustand der einzelnen Bestandteile der Sicherungskette sowie richtige Anbringung).

Mindestens einmal alle 12 Monate. **Überprüfung auf:** Das Gewebe: Schnitte, Risse, Abnutzung und Beschädigung verursacht durch Schmutz und Alterung. Hitze oder Chemikalien usw. Nähte: Vorsicht bei geschnittenen oder zerrissenen Fäden, fehlenden Fäden, Verfärbungen, Kontamination usw. Die Metallteile: Korrekte Funktion der Schnallen und anderer Metallteile, Korrosion, Deformation, Verschleiß und / oder Abnutzung. Die Markierung: Lesbarkeit der Produktkennzeichnungen. Wir empfehlen, die Ergebnisse der Kontrolle zu dokumentieren, mindestens einmal die 12 Monate nach Inbetriebnahme. Um die Lebensdauer des Produktes zu verlängern, sollte das Produkt mit Vorsicht verwendet werden. Vermeiden Sie, den direkten Kontakt mit rauen Oberflächen und scharfen Kanten, Chemikalien, Flüssigkeiten, Hitzequellen usw.

SINGING ROCK GARANTIE

SINGING ROCK gewährt 3 Jahre Garantie auf Material und Herstellungsfehler. Garantie ist nicht anwendbar auf Schäden durch Abnutzung, Nachlässigkeit, Veränderungen oder falsche Anwendung, schlechte Lagerung, Unfälle, Nichnachlässigung, Schäden aus Verwendungen für die diese Produkte nicht vorgesehen sind, verursacht von der Garantie nicht gedeckt. SINGING ROCK ist nicht verpflichtet für diese Ursache, Unfälle und unfallbedingte Folgen oder jede andere auf von Schäden, die Ergebnisse der Verwendung des Produktes von SINGING ROCK sind. Dieser Produkt kann mit anderen kompatiblen Ausrüstungsgegenständen zu einem System kombiniert werden. Es ist zur Sicherheit des Benutzers wesentlich, diese diese Anwendungsanleitung in der Sprache des Landes übersetzt werden, in dem das Produkt verwendet werden soll.

Es ist zur Sicherheit des Benutzers wesentlich, daß diese Anwendungsvorschriften in Sprache des Landes übersetzt werden, in dem das Produkt verwendet werden soll.

DEUTSCH
PRODUKTINFORMATION

Verwenden Sie dieses Produkt nicht ohne vorher diese technische Anleitung sorgfältig durchgelesen und verstanden zu haben!

Dieses Produkt ist Teil eines Auffangsystems. Es wurde zur Verwendung mit einem dynamischen Seil entwickelt. Wenn rein statische Ausrüstungsgegenstände verwendet werden (statische Seile, Schlingen, ...) und wenn Sturzgefahr besteht, **muss zur Minderung des Fangstoßes ein Falldämpfer (EN 355) verwendet werden, um einen möglichen Fangstoß zu verringern.**

Die Gebrauchsanweisung zeigt die verschiedenen Anwendungsbereiche dieses Produktes. Nur einige falsche Verwendungen und bekannte Verbote sind aufgeführt (durchgestrichene Zeichnungen). Es besteht aber eine Vielzahl von weiteren Gefahren. Im Rahmen dieser Information ist es uns nicht möglich alle aufzuzählen bzw. zu behandeln. Nur die nicht durchgestrichenen aufgegeben Verwendungsbeschriften sind erlaubt. Jede andere Verwendung ist verboten. Es besteht Lebensgefahr! Im Zweifelsfall oder bei Verständnisschwierigkeiten, wenden Sie sich bitte an SINGING ROCK oder den zuständigen Vertrieb. Klettern, Höhlenforschung, Abseilen, Skibergsteigen, Rettung, Fassadenbarbeiten, Forschung u.ä. sind gefährlich. Bei diesen Tätigkeiten und weiteren bei denen unsere Produkte eingesetzt werden können schwere Verletzungen passieren. Diese können tödlich sein. Wir übernehmen keine Haftung jeglicher Art für Schäden, Verletzungen oder Tod, die aus der Verwendung dieser Produkte resultieren. Wenn Sie diese Verantwortung und dieses Risiko nicht übernehmen können, verwenden Sie dieses Material nicht.

GEBRAUCH

Achtung: Eine entsprechende Ausbildung ist vor Verwendung des Produktes unbedingt notwendig.

Nur an diesem Produkt ausgebildete Personen dürfen dieses auch verwenden. Ist das nicht der Fall, muss der Anwender unter dauernder Sichtkontrolle einer ausgebildeten Person stehen. Der körperliche Zustand des Benutzers kann Einfluss auf seine Sicherheit während normalen oder dringlichen Gebrauch haben. Das grundlegende Wissen über Rettungstechniken ist Voraussetzung für die Nutzung dieses Produkts. Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produktes mit den anderen Bestandteilen Ihrer Ausrüstung. Wird das Produkt in ungeeigneten Kombinationen in einer Sicherungskette verwendet kann es zu Beschädigung einzelner Teile kommen. Achtung, in diesen Fall besteht Lebensgefahr. Wir empfehlen die Überprüfung des Sicherungssystems und des Zubehörs an einem sicheren Ort, an dem keine Gefahr des Sturzes besteht. Wir empfehlen während der Anwendung des Produktes entsprechende Maßnahmen zu treffen um das Entfernen und die Folgen eines sogenannten Hängetraumas zu begrenzen, besser noch zu vermeiden. Um die Nutzung und Wartung des Produkts lückenlos nachvollziehen zu können, empfiehlt es sich es einem alleinigen Benutzer zuzuordnen. Der Nutzer bis selbst den Zustand von Schlingen, Seilen und anderen Ausrüstungsgegenstände vor und nach jeder Verwendung auch an schwer zugänglichen Bereichen zu überprüfen. Ein Produkt welches festgekettenmäßige Beschädigungen aufweist, muss sofort ausgesondert werden. Bei Gurten ist es wichtig, dass der Nutzer die Schnallen und andere Befestigungen regelmäßig auch während des Gebrauchs überprüft (z. B. Sicht- und Funktionsprüfung). Feuchtigkeit und Kälte können die Handhabung des Gurtes erschweren, haben aber keinen Einfluss auf die Sicherheit. Sollte eine Belastung über eine Kante stattfinden, muss der Anwender entsprechende Maßnahmen zum Schutz der Ausrüstung treffen. Nach einem heftigen Sturz (z. B. Faktor 1 mit dynamischem Seil) darf dieses Produkt nicht mehr benutzt werden. Innere, nicht erkennbare Risse, können seine Festigkeit und Funktionsfähigkeit mindern. Im Zweifelsfall schauen Sie sich bitte nicht Kontakt mit SINGING ROCK oder dem zuständigen Vertrieb auf.Verwenden, Jegliche Änderung oder Reparatur außerhalb unserer Produktionsstätten ist verboten.

WARTUNG

Ein verschmutztes Textilgerät kann durch Hand oder Maschine und mit Wärmi Säbhwasser gesäuft (max. Temperatur 30 °C) und wenn erforderlich unter Verwendung reiner Seife (mit PH Wert zwischen pH 5,5 und 8,5) gewaschen werden. Sollten Sie das Produkt desinfizieren wollen, so verwenden Sie bitte eine schwache Lauge (1%) aus Kaliumpermangan. Danach muss es mit reichlich kalten, klaren Süßwasser gespült werden und in einem trockenen, wenig gehesten und vor Sonnenerstrahlung geschützten Raum, langsam getrocknet werden. Nicht UV Strahlung (Sonnenlicht) ausetzen. Andere Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel dürfen nicht benutzt werden. Sollte es notwendig sein Metallteile zu schmieren, so benutzen Sie ein Schmiermittel auf Silikonbasis (Silikonspray). Achten Sie darauf dass das Schmiermittel nicht mit textilen Bestandteilen oder Gegenständen Ihrer Ausrüstung in Berührung kommt.

ANWEISUNGEN FÜR TRANSPORT UND ABLAGE

Alle chemischen Produkte, Lösende und Ätzende Wirkstoffe, können gefährlich sein. Transportieren und lagern Sie dieses Produkt immer in seinem Transportbehälter. Achten Sie darauf dass das Produkt nicht in Kontakt mit Wasser oder korrosionsfördernder Atmosphäre gelagert wird. Z. B. Salz kann zu Korrosion führen. Nicht series UV Schutzes empfehlen wir das Produkt vor Sonneneinstrahlung zu lagern. Aurseiteiche Belüftung und Abstand von Wärmequellen (z. B. Heizung, Ofen, Feuerstelle) ist zu beachten. Verwenden Sie keine Chemikalien, Lösungsmittel oder verkrustet auftbewahrt werden. Verpacken Sie niemals ein Produkt das nicht vollständig trocken ist. Empfehlungen Temperaturen zwischen -40 °C und +80 °C. Wenn das Produkt nicht unter ungewöhnlichen Druck steht. Halten Sie dieses Produkt immer in einem Temperaturbereich unter 80 °C und über -40 °C.

LEBENSZEIT UND KONTROLLE

Die Nutzungsdauer des Produktes hängt von seiner Einsatzhäufigkeit und -umgebung ab (Salz, Sand, Feuchtigkeit, Chemikalien, usw.). Ohne Beschädigungen von Abnutzung oder mechanischer Zerstörung und unter Bedingungen entsprechend dieser Bedienungsanleitung, **kann das Produkt 10 Jahre ab dem Herstellungsdatum und 10 Jahre ab dem Zeitpunkt der ersten** Benutzung. Der Tag der ersten Nutzung ist in der Dokumentation festzuhalten. Die Ablaufzeit beginnt dann mit dem, auf den Tag der Inbetriebnahme folgenden 1. Januar. Unzureichende Dokumentation kann zu Haftungs- oder Gewährleistungsausschlüssen führen. Die mechanische Zerstörung oder Abnutzung kann das Produkt, unabhängig von der Verwendungsdauer ersetzen. Ist aber seiner ersten Benutzung beschädigen und so die Restnutzungsdauer auf Null verringern. Achten Sie besonders auf Produkte die aufgrund der Beschaffenheit oder der Anwendung größeren Risiken ausgesetzt sind, oder regelmäßig Kontakt zu besonders rauen oder scharfen Bedingungen der Umwelt haben (z. B. Lanyards, gewebte Textilschlingen, Auffangstoßdämpfer usw.). Ersetzen Sie Produkte unverzüglich, wenn sie Anzeichen von Abnutzung zeigen, die einer häufiger Nutzung unterliegen oder häufigen Kontakt zu rauen Oberflächen haben (Lanyards, Bandschlingen, Fallstämpfer, u.ä.). **Der Benutzer sollte das Produkt überprüfen:**
1. **vor und nach jeder Nutzung.**
2. **während der** Nutzung (Zustand der einzelnen Bestandteile der Sicherungskette sowie richtige Anbringung).

Mindestens einmal alle 12 Monate. **Überprüfung auf:** Das Gewebe: Schnitte, Risse, Abnutzung und Beschädigung verursacht durch Schmutz und Alterung. Hitze oder Chemikalien usw. Nähte: Vorsicht bei geschnittenen oder zerrissenen Fäden, fehlenden Fäden, Verfärbungen, Kontamination usw. Die Metallteile: Korrekte Funktion der Schnallen und anderer Metallteile, Korrosion, Deformation, Verschleiß und / oder Abnutzung. Die Markierung: Lesbarkeit der Produktkennzeichnungen. Wir empfehlen, die Ergebnisse der Kontrolle zu dokumentieren, mindestens einmal die 12 Monate nach Inbetriebnahme. Um die Lebensdauer des Produktes zu verlängern, sollte das Produkt mit Vorsicht verwendet werden. Vermeiden Sie, den direkten Kontakt mit rauen Oberflächen und scharfen Kanten, Chemikalien, Flüssigkeiten, Hitzequellen usw.

SINGING ROCK GARANTIE

SINGING ROCK gewährt 3 Jahre Garantie auf Material und Herstellungsfehler. Garantie ist nicht anwendbar auf Schäden durch Abnutzung, Nachlässigkeit, Veränderungen oder falsche Anwendung, schlechte Lagerung, Unfälle, Nichnachlässigung, Schäden aus Verwendungen für die diese Produkte nicht vorgesehen sind, verursacht von der Garantie nicht gedeckt. SINGING ROCK ist nicht verpflichtet für diese Ursache, Unfälle und unfallbedingte Folgen oder jede andere auf von Schäden, die Ergebnisse der Verwendung des Produktes von SINGING ROCK sind. Dieser Produkt kann mit anderen kompatiblen Ausrüstungsgegenständen zu einem System kombiniert werden. Es ist zur Sicherheit des Benutzers wesentlich, diese diese Anwendungsanleitung in der Sprache des Landes übersetzt werden, in dem das Produkt verwendet werden soll.

Es ist zur Sicherheit des Benutzers wesentlich, daß diese Anwendungsvorschriften in Sprache des Landes übersetzt werden, in dem das Produkt verwendet werden soll.

FRANÇAIS
MODES D'UTILISATION

Ne pas procéder à l'emploi ce produit sans avoir lu avec attention cette notice technique!

Ce produit est conçu et fabriqué pour être utilisé avec une corde dynamique. En cas d'utilisation de matériaux statiques seuls (corde statique, sangles...) et s'il y a risque de chute, **l'emploi d'un dispositif absorbant l'énergie (EN 355) est obligatoire pour diminuer le force de choc.**

Attention: formation adaptée indispensable avant utilisation.

Cette notice technique présente quelques modes d'utilisation de ce produit. Seuls les quelques cas de mauvaise utilisation et d'interdiction les plus courants sont représentés (schémas barrés d'une croix). Une multitude d'autres mauvaises utilisations existe et n'nous est impossible de les énumérer, ni même de les imaginer. **Seules les indications d'utilisation** (dessins non barrés) sont autorisées. Toute autre utilisation est à exclure: danger de mort! En cas de doute, ou de problème de compréhension, renseignez-vous auprès de SINGING ROCK.

Les activités en hauteur: escalade, via ferrata, spéléo, rappel, ski-randonnée, secours, travaux en hauteur sont des activités dangereuses qui peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'appentissage des techniques adéquates et des mesures de sécurité sont indispensables. Ne pas entreprendre ces activités personnellement tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou mort pouvant survenir après utilisation de ce produit, quelle façon que ce soit. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité ou de prendre ce risque, n'utilisez pas ce matériel.

EMPLOI DU MATERIEL

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou sous le contrôle direct d'une telle personne. Le poids de l'utilisateur et une personne compétente et avisée. Une condition physique défaillante peut avoir un impact sur la sécurité pendant son utilisation.

La connaissance des techniques de sauvetage basiques est demandée pour utiliser ce produit.

Vérifier la compatibilité de ce produit avec les autres éléments de votre matériel. Afin d'assurer le bon état de ce produit, il est nécessaire de bien prendre soin de son utilisation. Eviter le frottement sur des matériaux abrasifs et sur des parties tranchantes.

Afin d'assurer un meilleur entretien du produit, il est préférable de l'attribuer de manière nominative à un utilisateur unique.

L'utilisateur doit effectuer des mouvements (marche, assis, debout) et un test de suspension avec son matériel pour être sûr qu'il soit de la bonne taille et du niveau de confort nécessaire pour l'usage attendu. Pendant l'utilisation, suivre les procédures de travail appropriées pour éliminer la cause et les effets du traumatisme de la suspension.

Pour assurer la maintenance et la traçabilité de ce produit, il est préférable de l'attribuer à un utilisateur unique.

Il est important que l'utilisateur vérifie régulièrement les boucles et autres moyens de serrage et de réglage pendant l'utilisation.

Avant et après chaque utilisation, il est obligatoire de vérifier l'état des sangles, des cordes et des coutures, y compris celles qui sont difficilement accessibles. Ne pas hésiter à mettre au rebut un produit présentant des faiblesses risquant sa résistance ou limitant son fonctionnement.

Toute modification ou réparation, hors de nos unités de production, est interdite. L'utilisateur doit envisager les possibilités de secours en cas de difficultés rencontrées en utilisant ce produit. S'il faut travailler sur un bord tranchant, les précautions appropriées doivent être prises.

Après une chute importante (p. e. facteur de chute 1 avec une corde dynamique), ce produit ne doit plus être utilisé des ruptures internes non apparentes peuvent entraîner un vieillissement prématuré. Ne pas hésiter à contacter SINGING ROCK en cas de doute.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Le produit peut être lavé dans de l'eau froide de qualité domestique. S'il est toujours sale(à l'aide de lavé dans de l'eau tiède (maximum 30 °C) et si elle avec du savon (savon Lux, shampooing) avec une dilution appropriée dans une fourchette de pH comprise entre 5,5 et 8,5. Si la désinfection est nécessaire, utilisez une dilution faible (1%) de permanganate de potassium. Rincer le parfaitement et séchez le dans un endroit sombre et bien aéré. Ne pas utiliser de produits de type détergents. Si cela est utile, lubrifiez les composants métalliques en mouvement avec un lubrifiant à base de silicone (veuillez vous assurer que le silicone ne vient pas en contact avec les parties textiles).

INSTRUCTIONS DE TRANSPORT ET D'ENTREPOSAGE

Tous produits chimiques, matières corrosives et solvants peuvent être dangereux. Toujours transporter et stocker ce produit dans son sac. Ne pas entreposer le produit dans un endroit corrosif (en milieu alcalin) Malgré sa protection anti-UV, il est recommandé de ne pas le laisser exposé au soleil. Ne pas le laisser dans un endroit bien ventilé et loin de toute source de chaleur directe. Assurez vous qu'il ne soit pas « stoké » inutilement. Ne pas le laisser dans un endroit humide. Ne pas le stocker complètement sec. Toujours garder ce produit à une température inférieure à +80 °C et supérieure à -40 °C.

DUREE DE VIE ET INSPECTION

La durée de vie de ce produit dépend de la fréquence de son utilisation ainsi que de l'environnement (abrasifs, produits chimiques, rayons UV, conditions climatiques...). Sans leur entretiens ou leur contrôle ces dommages mécaniques et dans les conditions spécifiées dans cette notice, **ce produit peut être utilisé 10 ans après sa date de production ET 10 ans après sa première date d'utilisation.** Par contre les dommages mécaniques peuvent réduire la durée de vie de ce produit quelle que soit cette durée d'utilisation.

Faites principalement attention aux produits utilisés pour la location ou en contact fréquent avec des surfaces abrasives (par exemple, les longes, les sangles souples, les absorbeurs de chocs...).

L'utilisateur doit inspecter son produit:
1. **avant et après chaque utilisation.**
2. **pendant son utilisation**

Lors des précautions élémentaires dans le chaîne de sécurité).

L'examen doit porter sur:

Le textile: surveillez les coupures, usures et dommages dus à la détérioration et le vieillissement, le chaleur, les produits chimiques etc.

Les coutures: attention aux fils coupés ou décollés.

Les boucles et parties métalliques: bon fonctionnement des parties métalliques.

Le marquage: lisibilité des étiquettes de produit.

Nous recommandons de noter les résultats de cette inspection.

Pour prolonger la vie de ce produit, l'attention pour celui-ci est nécessaire. Evitez de le faire entre des surfaces abrasives ou des angles coupants.

GARANTIE SINGING ROCK

Ce produit est garanti pendant 3 ans pour tout défaut de matière ou de fabrication. Cette garantie n'inclue pas l'usure normale, les modifications ou retouches, les utilisations non appropriées, le mauvais stockage, les accidents, les négligences, les dommages, les utilisations hors du cadre pour lesquelles cet produit n'est pas destiné, ne sont pas couverts par la garantie.

SINGING ROCK n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Ce produit peut être utilisé avec d'autres composants d'un même système.

Il est indispensable pour la sécurité de l'utilisateur que les instructions soient traduites dans la langue du pays où ce produit sera utilisé.

ITALIANO
MODALITÀ D'USO

Non utilizzare questo prodotto senza aver letto con attenzione le presenti istruzioni tecnche!

Questo prodotto è progettato e fabbricato per essere utilizzato con una corda dinamica. In caso di utilizzo con solo materiale statico (corda statica, fettucce...) e se è rischio di caduta, è obbligatorio l'impiego di un dissipatore di energia per diminuire la forza d'urto.

Attenzione: formazione specifica indispensabile prima dell'uso!

Queste instruzioni d'uso presentano le modalità di utilizzo di questo prodotto. Vi sono raggruppate le più comuni cattive pratiche (barrate da un cerchio) e le più ovvie (figure barrate da una croce). Ma esistono molti altri esempi di cattivo utilizzo che ci è impossibile elencare ed ancor meno immaginare.

Sono autorizzate solo le tecniche di utilizzo non barrate da una croce. Ogni altro utilizzo è da escludere: pericolo di morte! In caso di dubbio o di problemi di comprensione, rivolgersi presso SINGING ROCK.

Le attività in altezza, l'arrampicata, lo speleo, il Via ferrata, il discesa su corda, lo scialpinismo, il soccorso, i lavori in altezza e l'esplorazione sono attività pericolose, che possono causare lesioni gravi o mortali. Le tecniche adeguate e le misure di sicurezza è sotto la vostra responsabilità. Dovete assumervi personalmente tutti i rischi e responsabilità per qualsiasi danno, ferita o morte che possano sopraggiungere, in qualsiasi modo, dopo l'utilizzo dei nostri prodotti. Se non siete in grado di assumervi tale responsabilità o di prendervi questo rischio, non deve utilizzare questo prodotto.

APPLICAZIONI

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da personale competente e addestrato, oltrimenti l'utilizzatore deve essere sotto il controllo diretto di persona visiva di una persona competente e addestrato. Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del vostro materiale. Per assicurare la durata di questo prodotto, è necessario averne cura quando lo si usa. Evitare lo sfregamento su materiali abrasivi e su parti tagliienti.

Durante l'uso adottare le procedure di lavoro appropriate per eliminare la cause e gli effetti del trauma della sospensione.

Per assicurare una migliore manutenzione di questo prodotto, è preferibile destinare personalmente ogni prodotto ad un solo utilizzatore.

L'utilizzatore deve effettuare dei movimenti (in cammino, seduto, in piedi) e un test alla massa con tutto il suo materiale per assicurarsi che questo sia della giusta taglia e sufficientemente comodo per l'impiego richiesto.

È importante che l'utilizzatore verifichi regolarmente le fibbie e gli altri mezzi di serraggio e di regolazione durante l'utilizzo.

Prima e dopo ogni utilizzo, è obbligatorio verificare lo stato delle fettucce, delle corde e delle cuciture, compresa quelle difficilmente accessibili. Ispezionare le cuciture e le valvole cuciture. Non esitate a mettere fuori uso un prodotto che presenta dei difetti che ne riducono la resistenza o che ne limitano il funzionamento.

Ogni modifica o riparazione, fuori dalla nostra fabbrica, è vietata.

L'Utilizzatore deve considerare le possibilità di soccorso in caso di difficoltà incontrate utilizzando questo prodotto. Se è possibile cariceno, in caso di utilizzo, oltre l'orlatello, devono essere prese le opportune precauzioni.

Dopo una forte caduta (p.e. fattore di caduta 1 con corda dinamica), questo prodotto non deve essere più utilizzato. Alcune rotture interne non visibili possono causare un indebolimento prematuro. In caso di dubbio, non esitare a contattare SINGING ROCK.

LAVAGGIO E MANUTENZIONE

Il prodotto può essere sciacquato in acqua fredda potabile pulita. Se fosse ancora sporco, può essere lavato in acqua calda (massimo 30 °C) se necessario utilizzando sapone neutro (sapone da cucina, sapone per l'uomo, shampoo) con un pH compreso tra 5,5 e 8,5. Se la disinfezione è necessaria, utilizzare una diluizione debole (1%) di permanganato di potassio. Dopo aver sciacquato attentamente e far asciugare in lentamente lontano da fonti di calore diretta e da raggi solari. Non usare detergenti chimici. Se necessario, lubrificare le parti metalliche con un lubrificante a base di silicone (fare in modo che il lubrificante non venga a contato con le parti in tessuto).

ISTRUZIONI PER IL TRASPORTO E LA CONSERVAZIONE

Tutti i prodotti chimici, gli agenti corrosivi ed i solventi devono essere considerati pericolosi. Trasportare e conservare sempre questo prodotto nel suo sacchetto. Non conservare questo prodotto in un ambiente corrosivo (salinità elevata). Malgrado la protezione contro i raggi UV, si raccomanda di conservare il prodotto al riparo dalla luce solare diretta, in un luogo ben ventilato e lontano da fonti di calore diretto. Assicurarsi che il prodotto non sia troppo accartocciato o ritorto. Non riporlo finché non sia completamente asciutto.

Utilizzare questo prodotto solo a temperatura ambiente compresa tra -40 °C (-40 °F) e 80 °C (176 °F).

DURATA E ISPEZIONE

La durata di vita di questo prodotto dipende dalla frequenza del suo utilizzo. Tuttavialtrimente dove questo avviene (sale, sabbia, umidità, agenti chimici, ecc.). Senza tener conto dell'usura o di danni meccanici ed alle condizioni specificate in questa istruzioni per l'uso, **questo prodotto può essere utilizzato per 10 anni dopo la data di produzione e per 10 anni dalla data del primo utilizzo. Ciononostante, un danno meccanico può ridurre la durata di vita di questo prodotto.** Il che può limitare la durata del prodotto anche ad un solo utilizzo.

Fate speciale attenzione nei casi di prodotti che sono prestati o che sono più rapido e che sono frequentemente a contatto con superfici abrasive (sad ex, corde, fettucce cucite, dissipatori...).

L'utente deve controllare il prodotto:
1. **prima e dopo ogni utilizzo.**
2. **durante l'uso** (in condizione di particolari elementi della catena di sicurezza e della loro corretta connessione).

L'esame deve essere effettuato:

Sul tessuto: contatione lacerazioni, usure e danni dovuti dall'uso e dall'invecchiamento, dal calore, dai prodotti chimici etc.

Sulle cuciture: attenzione ai fili tagliati o strappati.

Sulle parti metalliche: buon funzionamento.

GARANZIA SINGING ROCK

Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Limite della garanzia l'usura normale, le modifiche o riitocchi, gli utilizzi non appropriati, la cattiva manutenzione, gli incidenti, le negligenze, i danni, gli utilizzi al di quindi i prodotti non sono destinati, non sono coperti dalla garanzia. SINGING ROC

ΘΑΜΠΕΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Κάθε χρωστή ινώδης, βαμβακερή, λινή ή μάλλινη ύφανση, πρέπει να θεωρούνται ως επιβλαβή. Μη μεταφέρετε και να αποθηκεύετε πάνινα το πρώτο είδος τσιν. Μην αποθηκεύετε τα πάνινα σε θερμοκρασία πιο υψηλή από τη θερμοκρασία δωματίου. Τηρείτε τον προστατευτικό που έχει το πρώτο από την υπερβολική υπερθέρμανση, συντήρηση και αποθήκευση πάνινα χωρισμένα από τα υπόλοιπα. Μη τοποθετείτε ποτέ κάτω από φύλαση πηγή θερμότητας. Ελέγξτε κατά τον αποθηκευτικό χώρο μετά τον αποκλεισμό τα τσιν. Μη μεταφέρετε ένα πρώτο τσιν δεν είναι εντελώς στεγνωμένο.

Μη χρησιμοποιείτε τα πρώτα σε θερμοκρασίες ελάχιστο 40 °C (40 °F) και μέγιστο +80 °C (176 °F).

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ

Η διάρκεια ζωής πολλών τσιν ορισμένος εξαρτάται από τη συχνότητα και το παράβλεπτο (άλλοι, άμμος, νερόπλα, μηχανή, κλπ.) όπου χρησιμοποιούνται. Χωρίς κι λαμβάνεται υπόψη η ιδιαίτερα ο μηχανικός τρόπος χρήσης, η τάση κόπωσης, η θερμοκρασία, η υγρασία, η ακτίνες ηλίου, η ατμόσφαιρα, αυτό το πρόγραμμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για 15 χρόνια από τη σύνταξη παρόντος. Μετά τα τελευταία 10 χρόνια από τη ημερομηνία τιμής, ζήτησε τιμή, μηχανικός βάθους μπορεί να συμβούν κατά τη διάρκεια της πρώτης χρήσης, πρέπει τόσο μπορεί να παρέμβει τη διάρκεια ζωής του προϊόντος, ακόμα και αν αυτός τα πρώτη χρήση.

Η κατάσταση μπορεί σε πρόκληση τα σπάνια υπόκειται σε χρησιμοποίηση. Ιδιαίτερα η ζημιάς σε ζημιές μπορεί με συμβεί κατά τη διάρκεια της πρώτης χρήσης, πρέπει τόσο μπορεί με παρέμβει τη διάρκεια ζωής του προϊόντος, ακόμα και αν αυτός τα πρώτη χρήση.

ΕΛΕΓΧΕΣ ΤΩΝ ΕΚΤΕΝΩΝ

Τα πάνινα τσιν πρέπει σε ελέγχονται σε τομείς πρόχειρες τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Τα τσιν πρέπει σε ελέγχονται σε τομείς πρόχειρες τουλάχιστον μία φορά ετησίως.

Τι χρήσης πάνινα να ελέγχει το πρόχειρο:

1. **πάνινα με μεγάλο πάχος τσιν**
2. **κατά τη βάθους του τσιν χρήσης** (κατάσταση κάποιων ιδιαίτερα στοχεύουν στην αλλοίωση ιδιαίτερα σε τα τσιν χρήσης μεγάλου τσιν)

ΕΛΕΓΤΕ ΤΑ

Τα λιωμένα κομμάτια, σφαίρωσε, ιδίως και ζωνικά τσιν πιθανόν έχει προκαλεί από τη χρήση και τη γήρανση, θεμελιώστε ή σχισμές ανάλογα με τη φύση.

Τα μεταλλικά εξαρτήματα: Κανονική λειτουργία στις πάρες και τα άλλα μεταλλικά μέρη.

Τις τομές: Κάθε ένα εισάγεται σε τομείς πρόχειρες τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Τα τσιν πρέπει σε κατηγοριέστε σε κατηγορία ανάλογα με τη φύση.

Για τα υπερκείνετε τη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος θα πρέπει να το χρησιμοποιείτε μόνο τα τμήματα. Αποφύγετε τον χρήστη με τρόχιες σπάνιες και κάρφιες ακμές.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟΥ

Αυτό το πρόγραμμα κάθε πάνινο από εγγύηση για 3 χρόνια για κάθε κλάτσιμο στο ελαφί ή τις κατασκευές, ζεκ καθώς κάθε από την εγγύηση, ο φυσιολογικό φθαρμένο, τραυματισμένο, κακό χειρισμό, κατά χρήση, κάθε τρόπο κάτω, λανθασμένο αποθήκευσης. Επίσης, εξαιρούνται από την εγγύηση περιστατικά ζημιές τσιν πρόκειται από ατύχημα, αμέλεια και χρήσεις κάτω από τις τιμές. Η τιμή θέλει τα τσιν κάθε τιμή θέλει τα τσιν κάθε τιμή τιμής ανάλογα με τη φύση, τη ζωή, τη χρήση, τη θέση, τη ζωή, τη χρήση, τη θέση, τη ζωή, τη χρήση, τη θέ